



Bruxelles, den 13.10.2016
COM(2016) 656 final

ANNEX 1

BILAG

til

Forslag til Rådets afgørelse

om den holdning, Unionen skal indtage i Underudvalget vedrørende Sundhed og Plantesundhed, i Underudvalget vedrørende Handel og Bæredygtig Udvikling, i Toldunderudvalget og i Underudvalget vedrørende Geografiske Betegnelser, der er nedsat ved associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab og deres medlemsstater på den ene side og Ukraine på den anden side, i forbindelse med vedtagelsen af forretningsordenen for Underudvalget vedrørende Sundhed og Plantesundhed, Underudvalget vedrørende Handel og Bæredygtig Udvikling, Toldunderudvalget og Underudvalget vedrørende Geografiske Betegnelser

UDKAST

**AFGØRELSE Nr. 1/2016 TRUFFET AF UNDERUDVALGET VEDRØRENDE
SUNDHED OG PLANTESUNDHED EU-UKRAINE**

af ... 2016

om vedtagelse af dets forretningsorden

UNDERUDVALGET VEDRØRENDE SUNDHED OG PLANTESUNDHED EU-UKRAINE HAR —

under henvisning til associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab og deres medlemsstater på den ene side og Ukraine på den anden side ("aftalen"), særlig artikel 74, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I overensstemmelse med artikel 486 anvendes visse dele af aftalen, herunder kapitel 4 (Sundheds- og plantesundhedsmæssige foranstaltninger) i afsnit IV (Handel og handelsrelaterede anliggender), midlertidigt fra den 1. januar 2016.
- (2) Aftalens artikel 74 bestemmer, at Underudvalget vedrørende Sundhed og Plantesundhed ("SPS-Underudvalget") skal behandle ethvert spørgsmål vedrørende aftalens kapitel 4 (Sundheds- og plantesundhedsmæssige foranstaltninger) i afsnit IV (Handel og handelsrelaterede anliggender).
- (3) Ifølge aftalens artikel 74, stk. 5, vedtager SPS-Underudvalget selv sin forretningsorden —

BESTEMT FØLGENDE:

Artikel 1

Forretningsordenen for SPS-Underudvalget som fastsat i tillægget vedtages hermed.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i ..., den ...

På SPS-Underudvalgets vegne

Formand

Forretningsorden for Underudvalget vedrørende Sundhed og Plantesundhed EU-Ukraine

Artikel 1

Generelle bestemmelser

1. Underudvalget vedrørende Sundhed og Plantesundhed ("SPS-Underudvalget"), der er nedsat i henhold til artikel 74, stk. 1, i associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab og deres medlemsstater på den ene side og Ukraine på den anden side ("aftalen"), bistår Associeringsudvalget i dets handelssammensætning, jf. aftalens afsnit IV, artikel 465, stk. 4, i udførelsen af dets opgaver.
2. SPS-Underudvalget skal varetage de opgaver, der er fastsat i aftalens artikel 74, stk. 2, med henblik på målene i afsnit IV, kapitel 4, som fastsat i aftalens artikel 59.
3. SPS-Underudvalget består af repræsentanter for Europa-Kommissionen og for Ukraine med ansvar for sundhed og plantesundhed.
4. En repræsentant for Europa-Kommissionen eller Ukraine med ansvar for sundhed og plantesundhed fungerer som formand, jf. artikel 2 nedenfor.
5. Parterne i denne forretningsorden er defineret i aftalens artikel 482.

Artikel 2

Formandskab

Parterne varetager på skift formandskabet for SPS-Underudvalget i en periode på 12 måneder. Første periode begynder på datoen for afholdelse af Associeringsudvalgets første møde og slutter den 31. december samme år.

Artikel 3

Møder

1. Medmindre andet er aftalt mellem parterne, mødes SPS-Underudvalget senest tre måneder efter aftalens ikrafttrædelse og herefter efter anmodning fra en af parterne, dog mindst én gang om året.
2. Formanden indkalder til møderne i SPS-Underudvalget, der afholdes på en dato og et sted, som aftales mellem parterne. Mødeindkaldelsen udsendes af formanden for SPS-Underudvalget senest 28 kalenderdage før mødet, medmindre parterne bestemmer andet.
3. Der vil så vidt muligt blive indkaldt til de ordinære møder i SPS-Underudvalget i god tid før det ordinære møde i Associeringsudvalget i dets handelssammensætning.
4. Møderne i SPS-Underudvalget kan afholdes ved hjælp af teknologiske hjælpemidler som f.eks. video- eller audiokonference.
5. Mellem møderne kan SPS-Underudvalget også behandle spørgsmål pr. korrespondance.

Artikel 4

Delegationer

Inden hvert møde underrettes parterne gennem sekretariatet om den planlagte sammensætning af parternes delegationer.

Artikel 5

Sekretariat

1. En embedsmand fra henholdsvis Europa-Kommissionen og Ukraine fungerer sammen som sekretærer for SPS-Underudvalget og udfører sekretariatsopgaverne i fællesskab, idet de udviser gensidig tillid og samarbejdsvilje.
2. Sekretariatet for Associeringsudvalget i dettes handelssammensætning underrettes om alle SPS-Underudvalgets afgørelser, udtalelser, henstillinger, rapporter og andre aftalte foranstaltninger.

Artikel 6

Korrespondance

1. Korrespondance stilet til SPS-Underudvalget sendes til sekretæren for en af parterne, som derpå underretter den anden sekretær.
2. Sekretariatet sørger for, at al korrespondance stilet til SPS-Underudvalget videresendes til SPS-Underudvalgets formand og om nødvendigt rundsendes som dokumenter, jf. artikel 7 i denne forretningsorden.
3. Korrespondance fra SPS-Underudvalgets formand sendes af sekretariatet til parterne på vegne af SPS-Underudvalgets formand. Sådant korrespondance rundsendes om nødvendigt, jf. artikel 7 i denne forretningsorden.

Artikel 7

Dokumenter

1. Dokumenter rundsendes gennem SPS-Underudvalgets sekretærer.
2. Hver part sender sine dokumenter til sin sekretær. Sekretæren videresender dokumenterne til den anden parts sekretær.
3. Sekretæren for Unionen rundsender dokumenterne til de ansvarlige repræsentanter for Unionen og sætter systematisk sekretæren for Ukraine og sekretærene for Associeringsudvalget i dettes handelssammensætning i kopi.
4. Sekretæren for Ukraine rundsender dokumenterne til de ansvarlige repræsentanter for Ukraine og sætter systematisk sekretæren for Unionen og sekretærene for Associeringsudvalget i dettes handelssammensætning i kopi.
5. Sekretærene for SPS-Underudvalget fungerer som kontaktpunkter for udveksling af oplysninger, jf. aftalens artikel 67.

Artikel 8

Fortrolig behandling af oplysninger

Møderne i SPS-Underudvalget er ikke offentlige, medmindre parterne bestemmer andet. Når en part indgiver oplysninger til SPS-Underudvalget, der er angivet som fortrolige, behandler den anden part disse oplysninger fortroligt.

Artikel 9

Dagsorden for møderne

1. SPS-Underudvalgets sekretariat udarbejder på grundlag af forslag fra parterne en foreløbig dagsorden for hvert møde samt et udkast til praktiske konklusioner, jf. artikel 10. Den foreløbige dagsorden skal indeholde de punkter, som en part ved fremlæggelse af relevante dokumenter senest 21 kalenderdage før mødet har anmodet SPS-Underudvalgets sekretariat om at optage på dagsordenen.
2. Den foreløbige dagsorden rundsendes sammen med relevante dokumenter, jf. artikel 7, senest 15 kalenderdage før mødet.
3. Dagsordenen godkendes af SPS-Underudvalget ved hvert mødes begyndelse. Punkter, som ikke figurerer på den foreløbige dagsorden, kan optages på dagsordenen, hvis parterne er enige herom.
4. SPS-Underudvalgets formand kan ad hoc efter aftale med parterne indbyde repræsentanter for andre af parternes organer eller uafhængige eksperter på et bestemt område til at deltage i møderne for at give oplysninger om bestemte emner. Parterne sikrer, at sådanne observatører eller eksperter respekterer krav om fortrolighed.
5. Formanden for SPS-Underudvalget kan efter aftale med parterne afkorte de i stk. 1 og 2 nævnte frister for at tage hensyn til særlige omstændigheder.

Artikel 10

Protokol og praktiske konklusioner

1. De to sekretærer udarbejder sammen et udkast til protokol for hvert møde.
2. Protokollen indeholder i almindelighed for hvert punkt på dagsordenen:
 - a) en liste over mødedeltagere, en liste over embedsmænd, der ledsager dem, og en liste over eventuelle observatører eller eksperter, der deltager i mødet
 - b) de dokumenter, der er forelagt SPS-Underudvalget
 - c) erklæringer, som et medlem af SPS-Underudvalget har anmodet om at få optaget i protokollen, og
 - d) praktiske konklusioner fra mødet, jf. stk. 4.
3. Udkastet til protokol forelægges SPS-Underudvalget til godkendelse. Protokollen skal godkendes inden for 28 kalenderdage efter hvert møde i SPS-Underudvalget. Der sendes en kopi til hver af de i forretningsordenens artikel 7 anførte adressater.
4. SPS-Underudvalgets sekretær for den part, der varetager formandskabet, udarbejder et udkast til praktiske konklusioner og rundsender det til parterne sammen med dagsordenen normalt senest 15 kalenderdage før mødets begyndelse. I takt med at mødet skrider frem, ajourføres udkastet, således at SPS-Underudvalget ved mødets afslutning kan vedtage de praktiske konklusioner, der afspejler parternes opfølgende foranstaltninger, medmindre parterne bestemmer andet. Når de praktiske

konklusioner er godkendt, vedlægges de protokollen, og deres gennemførelse tages op til revision på et senere møde i SPS-Underudvalget. SPS-Underudvalget vedtager til det formål en model, som gør det muligt at sammenholde de enkelte foranstaltninger med en bestemt frist.

Artikel 11

Afgørelser og henstillinger

1. SPS-Underudvalget vedtager afgørelser, udtalelser, henstillinger, rapporter og fælles foranstaltninger, jf. aftalens artikel 74. Vedtagelsen af sådanne afgørelser, udtalelser, henstillinger, rapporter og fælles foranstaltninger kræver enighed mellem parterne, efter at disse har gennemført deres respektive interne procedurer for vedtagelsen. Disse afgørelser er bindende for parterne, der træffer passende foranstaltninger for at gennemføre dem.
2. Enhver afgørelse, udtalelse, henstilling eller rapport undertegnes af formanden og autentificeres af de to sekretærer. Formanden undertegner disse dokumenter i løbet af det møde, hvor den pågældende afgørelse, udtalelse, henstilling eller rapport vedtages, jf. dog stk. 3.
3. SPS-Underudvalget kan træffe afgørelser, fremsætte henstillinger eller vedtage udtalelser eller rapporter ved skriftlig procedure efter aftale mellem parterne, efter at disse har gennemført deres respektive interne procedurer. En skriftlig procedure består af udveksling af noter mellem de to sekretærer, der handler efter aftale mellem parterne. Til dette formål rundsendes forslaget ordlyd, jf. artikel 7, inden for en frist på mindst 21 kalenderdage, og eventuelle forbehold eller ændringer skal tilkendegives inden for denne frist. SPS-Underudvalgets formand kan efter aftale med parterne afkorte de i dette stykke angivne frister for at tage hensyn til særlige omstændigheder. Når teksten er vedtaget, undertegnes afgørelsen, udtalelsen, henstillingen eller rapporten af formanden, og den autentificeres af de to sekretærer.
4. Retsakter vedtaget af SPS-Underudvalget betegnes henholdsvis "afgørelse", "udtalelse", "henstilling" eller "rapport". Enhver afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen, medmindre andet fastsættes i afgørelsen.
5. Afgørelser, udtalelser, henstillinger og rapporter rundsendes til begge parter.
6. Hver part kan træffe beslutning om at offentliggøre SPS-Underudvalgets afgørelser, udtalelser og henstillinger i deres respektive officielle tidende.

Artikel 12

Rapporter

SPS-Underudvalget rapporterer til Associeringsudvalget i dettes handelssammensætning om sine aktiviteter og om aktiviteterne i de tekniske arbejdsgrupper eller ad hoc-grupper, der er nedsat af SPS-Underudvalget. Rapporten forelægges Associeringsudvalget i dettes handelssammensætning 25 dage før dets ordinære årlige møde.

Artikel 13

Sprog

1. SPS-Underudvalgets arbejdsprog er engelsk og ukrainsk.

2. Medmindre der bestemmes andet, baserer SPS-Underudvalget sine forhandlinger på dokumenter, der er udarbejdet på disse sprog.

Artikel 14

Udgifter

1. Parterne afholder hver især de udgifter, der påløber i forbindelse med deltagelse i SPS-Underudvalgets møder, såvel udgifter til personale, rejser og underhold som udgifter til postforsendelser og telekommunikation.
2. Udgifter i forbindelse med tilrettelæggelse af møder og reproduktion af dokumenter afholdes af den part, der er vært for mødet.
3. Udgifter til tolkning på møder og oversættelse af dokumenter til eller fra engelsk og ukrainsk, jf. forretningsordenens artikel 13, stk. 1, afholdes af den part, der er vært for mødet.

Tolkning og oversættelse til eller fra andre sprog afholdes direkte af den anmodende part.

Artikel 15

Ændring af forretningsordenen

Forretningsordenen kan ændres ved afgørelse truffet af SPS-Underudvalget i overensstemmelse med aftalens artikel 74, stk. 5.

Artikel 16

Tekniske arbejdsgrupper og ad hoc-grupper

1. SPS-Underudvalget kan ved en afgørelse i henhold til aftalens artikel 74, stk. 3, om nødvendigt nedsætte eller nedlægge tekniske arbejdsgrupper eller ad hoc-arbejdsgrupper, herunder videnskabelige grupper.
2. Medlemskab af ad hoc-grupperne er ikke begrænset til parternes repræsentanter. Parterne sikrer, at medlemmerne af alle grupper, der er nedsat af SPS-Underudvalget, respekterer alle passende krav om fortrolighed.
3. Medmindre andet bestemmes, arbejder grupper, der er nedsat af SPS-Underudvalget, under SPS-Underudvalget og aflægger rapport til dette.
4. Møder i arbejdsgrupperne kan afholdes efter behov personligt eller ved hjælp af video- eller audiokonference.
5. Ved rundsending af relevant korrespondance, dokumenter og kommunikation, der vedrører arbejdsgruppernes aktiviteter, sættes SPS-Underudvalgets sekretariat i kopi.
6. Arbejdsgrupperne har beføjelse til at fremsætte skriftlige henstillinger til SPS-Underudvalget. Henstillingerne kræver enighed i arbejdsgruppen og meddeles SPS-Underudvalgets formand, som rundsender henstillingerne, jf. artikel 7.
7. Medmindre andet er fastsat i artikel 7, finder denne forretningsorden tilsvarende anvendelse for alle tekniske arbejdsgrupper eller ad hoc-arbejdsgrupper, der er nedsat af SPS-Underudvalget. Henvisninger til Associeringsudvalget i dets handelssammensætning forstås som henvisninger til SPS-Underudvalget.

UDKAST

**AFGØRELSE Nr. 1/2016 TRUFFET AF UNDERUDVALGET VEDRØRENDE
HANDEL OG BÆREDYGTIG UDVIKLING EU-UKRAINE**

af ... 2016

om vedtagelse af dets forretningsorden

UNDERUDVALGET VEDRØRENDE HANDEL OG BÆREDYGTIG UDVIKLING EU-UKRAINE HAR —

under henvisning til associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab og deres medlemsstater på den ene side og Ukraine på den anden side ("aftalen"), særlig artikel 300, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I overensstemmelse med artikel 486 anvendes visse dele af aftalen, herunder kapitel 13 (Handel og Bæredygtig Udvikling) i afsnit IV (Handel og handelsrelaterede anliggender), midlertidigt fra den 1. januar 2016.
- (2) Aftalens artikel 300 bestemmer, at Underudvalget vedrørende Handel og Bæredygtig Udvikling skal overvåge gennemførelsen af aftalens kapitel 13 (Handel og bæredygtig udvikling) i afsnit IV (Handel og handelsrelaterede anliggender).
- (3) Ifølge aftalens artikel 300, stk. 1, vedtager Underudvalget vedrørende Handel og Bæredygtig Udvikling selv sin forretningsorden —

BESTEMT FØLGENDE:

Artikel 1

Forretningsordenen for Underudvalget vedrørende Handel og Bæredygtig Udvikling som fastsat i tillægget vedtages hermed.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i ..., den ...

*På vegne af Underudvalget vedrørende
Handel og Bæredygtig Udvikling*

Formand

Forretningsorden for Underudvalget vedrørende Handel og Bæredygtig Udvikling EU-Ukraine

Artikel 1

Generelle bestemmelser

1. Underudvalget vedrørende Handel og Bæredygtig Udvikling, der er nedsat i henhold til artikel 300 i associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab og deres medlemsstater på den ene side og Ukraine på den anden side ("aftalen"), bistår Associeringsudvalget i dets handelssammensætning, jf. aftalens artikel 465, stk. 4, i udførelsen af dets opgaver.
2. Underudvalget vedrørende Handel og Bæredygtig Udvikling varetager de funktioner, der er fastlagt i kapitel 13 (Handel og bæredygtig udvikling) i afsnit IV (Handel og handelsrelaterede anliggender) i aftalen.
3. Underudvalget vedrørende Handel og Bæredygtig Udvikling består af repræsentanter for Europa-Kommissionen og for Ukraine med ansvar for handel og bæredygtig udvikling.
4. En repræsentant for Europa-Kommissionen eller Ukraine med ansvar for handel og bæredygtig udvikling fungerer som formand for Underudvalget vedrørende Handel og Bæredygtig Udvikling.
5. Udtrykket "parterne" i denne forretningsorden er defineret i aftalens artikel 482.

Artikel 2

Særlige bestemmelser

1. Artikel 2-14 i forretningsordenen for Associeringsudvalget EU-Ukraine finder anvendelse, medmindre andet er fastsat i nærværende forretningsorden.
2. Henvisninger til Associeringsrådet forstås som henvisninger til Associeringsudvalget i dets handelssammensætning. Henvisninger til Associeringsudvalget eller Associeringsudvalget i dets handelssammensætning forstås som henvisninger til Underudvalget vedrørende Handel og Bæredygtig Udvikling.

Artikel 3

Møder

Underudvalget vedrørende Handel og Bæredygtig Udvikling mødes efter behov. Parterne bestræber sig på at mødes én gang om året.

Artikel 4

Ændring af forretningsordenen

Denne forretningsorden kan ændres ved afgørelse truffet af Underudvalget vedrørende Handel og Bæredygtig Udvikling EU-Ukraine i overensstemmelse med aftalens artikel 240.

UDKAST

AFGØRELSE Nr. 1/2016 TRUFFET AF TOLDUNDERUDVALGET EU-UKRAINE

af ... 2016

om vedtagelse af dets forretningsorden

TOLDUNDERUDVALGET EU-UKRAINE HAR —

under henvisning til associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab og deres medlemsstater på den ene side og Ukraine på den anden side ("aftalen"), særlig artikel 83, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I overensstemmelse med artikel 486 anvendes visse dele af aftalen, herunder kapitel 5 (Told og handelslettelser) i afsnit IV (Handel og handelsrelaterede anliggender), midlertidigt fra den 1. januar 2016.
- (2) Aftalens artikel 83 bestemmer, at Toldunderudvalget overvåger gennemførelsen og forvaltningen af aftalens kapitel 5 (Told og handelslettelser) i afsnit IV (Handel og handelsrelaterede anliggender).
- (3) Ifølge aftalens artikel 74, stk. 83, litra e), vedtager Toldunderudvalget selv sin forretningsorden —

BESTEMT FØLGENDE:

Artikel 1

Forretningsordenen for Toldunderudvalget som fastsat i tillægget vedtages hermed.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i ..., den ...

På Unionens vegne

På Ukraines vegne

Forretningsorden for Toldunderudvalget EU-Ukraine

Artikel 1

Generelle bestemmelser

1. Toldunderudvalget, der er nedsat i henhold til artikel 83 i associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab og deres medlemsstater på den ene side og Ukraine på den anden side ("aftalen"), udfører sine opgaver i henhold til aftalens artikel 83.
2. Toldunderudvalget består af repræsentanter for Europa-Kommissionen og for Ukraine med ansvar for told og toldrelaterede spørgsmål.
3. En repræsentant for Europa-Kommissionen eller Ukraine med ansvar for told og toldrelaterede spørgsmål fungerer som formand, jf. artikel 2.
4. Parterne i denne forretningsorden er defineret i aftalens artikel 482.

Artikel 2

Formandskab

Parterne varetager på skift formandskabet for Toldunderudvalget i en periode på 12 måneder. Første periode begynder på datoen for afholdelse af Associeringsudvalgets første møde og slutter den 31. december samme år.

Artikel 3

Møder

1. Medmindre andet er aftalt mellem parterne, mødes Toldunderudvalget en gang om året eller efter anmodning fra en af parterne.
2. Formanden indkalder til møderne i Toldunderudvalget, der afholdes på en dato og et sted, som aftales mellem parterne. Mødeindkaldelsen udsendes af formanden for Toldunderudvalget senest 28 kalenderdage før mødet, medmindre parterne bestemmer andet.
3. Møderne i Toldunderudvalget kan afholdes ved hjælp af teknologiske hjælpemidler som f.eks. video- eller audiokonference.
5. Mellem møderne kan Toldunderudvalget også behandle spørgsmål pr. korrespondance.

Artikel 4

Delegationer

Inden hvert møde underretter parterne gennem sekretariatet om den planlagte sammensætning af parternes delegationer, der deltager i mødet.

Artikel 5

Sekretariat

1. En embedsmand med ansvar for told og toldrelaterede spørgsmål fra henholdsvis Europa-Kommissionen og Ukraine fungerer sammen som sekretærer for Toldunderudvalget og udfører sekretariatsopgaverne i fællesskab, idet de udviser gensidig tillid og samarbejdsvilje.
2. Sekretariatet for Associeringsudvalget i dettes handelssammensætning underrettes om alle Toldunderudvalgets afgørelser, udtalelser, henstillinger, rapporter og andre aftalte foranstaltninger.

Artikel 6

Korrespondance

1. Korrespondance stilet til Toldunderudvalget sendes til sekretæren for en af parterne, som derpå underretter den anden sekretær.
2. Sekretariatet sørger for, at al korrespondance stilet til Toldunderudvalget videresendes til Toldunderudvalgets formand og om nødvendigt rundsendes som dokumenter, jf. artikel 7 i denne forretningsorden.
3. Korrespondance fra Toldunderudvalgets formand sendes af sekretariatet til parterne på vegne af Toldunderudvalgets formand. Sådan korrespondance rundsendes om nødvendigt, jf. artikel 7 i denne forretningsorden.

Artikel 7

Dokumenter

1. Dokumenter rundsendes gennem Toldunderudvalgets sekretærer.
2. Hver part sender sine dokumenter til sin sekretær. Sekretæren videresender dokumenterne til den anden parts sekretær.
3. Sekretæren for Unionen rundsender dokumenterne til de ansvarlige repræsentanter for Unionen og sætter ved sådan korrespondance systematisk sekretæren for Ukraine i kopi. Sekretæren for Unionen sender en kopi af de endelige dokumenter til sekretærerne for Associeringsudvalget i dettes handelssammensætning.
4. Sekretæren for Ukraine rundsender dokumenterne til de ansvarlige repræsentanter for Ukraine og sætter ved sådan korrespondance systematisk sekretæren for Unionen i kopi. Sekretæren for Ukraine sender en kopi af de endelige dokumenter til sekretærerne for Associeringsudvalget i dettes handelssammensætning.

Artikel 8

Fortrolig behandling af oplysninger

Møderne i Toldunderudvalget er ikke offentlige, medmindre parterne bestemmer andet. Når en part indgiver oplysninger til Toldunderudvalget, der er angivet som fortrolige, behandler den anden part disse oplysninger fortroligt.

Artikel 9

Dagsorden for møderne

1. Toldunderudvalgets sekretariat udarbejder på grundlag af forslag fra parterne en foreløbig dagsorden for hvert møde. Den foreløbige dagsorden skal indeholde de

punkter, som en part ved fremlæggelse af relevante dokumenter senest 21 kalenderdage før mødet har anmodet Toldunderudvalgets sekretariat om at optage på dagsordenen.

2. Den foreløbige dagsorden rundsendes sammen med relevante dokumenter, jf. artikel 7, senest 15 kalenderdage før mødet.
3. Dagsordenen godkendes af Toldunderudvalget ved hvert mødes begyndelse. Punkter, som ikke figurerer på den foreløbige dagsorden, kan optages på dagsordenen, hvis parterne er enige herom.
4. Toldunderudvalgets formand kan ad hoc efter aftale med parterne indbyde repræsentanter for andre af parternes organer eller uafhængige eksperter på et bestemt område til at deltage i møderne for at give oplysninger om bestemte emner. Parterne sikrer, at sådanne observatører eller eksperter respekterer krav om fortrolighed.
5. Formanden for Toldunderudvalget kan efter aftale med parterne afkorte de i stk. 1 og 2 nævnte frister for at tage hensyn til særlige omstændigheder.

Artikel 10

Protokol og praktiske konklusioner

1. Toldunderudvalgets sekretær for den part, der varetager formandskabet, udarbejder et udkast til protokol indeholdende praktiske konklusioner for hvert møde.
2. Udkastet til protokol indeholdende de praktiske konklusioner forelægges Toldunderudvalget til godkendelse. Protokollen og de praktiske konklusioner skal godkendes inden for 28 kalenderdage efter hvert møde i Toldunderudvalget. Der sendes en kopi til hver af de i forretningsordenens artikel 7 anførte adressater.

Artikel 11

Afgørelser og henstillinger

1. Toldunderudvalget vedtager praktiske ordninger, foranstaltninger, afgørelser ("afgørelser") og henstillinger, jf. aftalens artikel 83. Vedtagelsen kræver enighed mellem parterne, efter at disse har gennemført deres respektive interne procedurer for vedtagelsen. Disse afgørelser er bindende for parterne, der træffer passende foranstaltninger for at gennemføre dem.
2. Hver afgørelse eller henstilling undertegnes af en repræsentant for hver part. Repræsentanterne undertegner disse dokumenter i løbet af det møde, hvor den pågældende afgørelse eller henstilling vedtages, jf. dog stk. 3.
3. Toldunderudvalget kan træffe afgørelser eller fremsætte henstillinger ved skriftlig procedure efter aftale mellem parterne, efter at disse har gennemført deres respektive interne procedurer. En skriftlig procedure består af udveksling af noter mellem de to formænd, der handler efter aftale mellem parterne. Til dette formål rundsendes forslagets ordlyd, jf. artikel 7, inden for en frist på mindst 21 kalenderdage, og eventuelle forbehold eller ændringer skal tilkendegives inden for denne frist. Toldunderudvalgets formand kan efter aftale med parterne afkorte de i dette stykke angivne frister for at tage hensyn til særlige omstændigheder. Når teksten er vedtaget, undertegnes afgørelsen eller henstillingen af en repræsentant for hver part.

4. Retsakter vedtaget af Toldunderudvalget betegnes henholdsvis "afgørelse" eller "henstilling". Enhver afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen, medmindre andet fastsættes i afgørelsen.
5. Ægtheden af Toldunderudvalgets afgørelser og henstillinger bekræftes af de to sekretærer.
6. Afgørelser og henstillinger rundsendes til begge parter.
7. Hver part kan træffe beslutning om at offentliggøre Toldunderudvalgets afgørelser og henstillinger i deres respektive officielle tidende.

Artikel 12

Rapporter

Toldunderudvalget rapporterer til Associeringsudvalget i dettes handelssammensætning ved hvert ordinært årligt møde i Associeringsudvalget i dettes handelssammensætning.

Artikel 13

Sprog

1. Toldunderudvalgets arbejdsprog er engelsk og ukrainsk.
2. Medmindre der bestemmes andet, baserer Toldunderudvalget sine forhandlinger på dokumenter, der er udarbejdet på disse sprog.

Artikel 14

Udgifter

1. Parterne afholder hver især de udgifter, der påløber i forbindelse med deltagelse i Toldunderudvalget møder, såvel udgifter til personale, rejser og underhold som udgifter til postforsendelser og telekommunikation.
2. Udgifter i forbindelse med tilrettelæggelse af møder og reproduktion af dokumenter afholdes af den part, der er vært for mødet.
3. Udgifter til tolkning på møder og oversættelse af dokumenter til eller fra engelsk og ukrainsk, jf. forretningsordenens artikel 13, stk. 1, afholdes af den part, der er vært for mødet.

Tolkning og oversættelse til eller fra andre sprog afholdes direkte af den anmodende part.

Artikel 15

Ændring af forretningsordenen

Denne forretningsorden kan ændres ved afgørelse truffet af Toldunderudvalget i overensstemmelse med aftalens artikel 83, litra e).

UDKAST

**AFGØRELSE Nr. 1/2016 TRUFFET AF UNDERUDVALGET VEDRØRENDE
GEOGRAFISKE BETEGNELSER EU-UKRAINE**

af ... 2016

om vedtagelse af dets forretningsorden

UNDERUDVALGET VEDRØRENDE GEOGRAFISKE BETEGNELSER EU-UKRAINE
HAR —

under henvisning til associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab og deres medlemsstater på den ene side og Ukraine på den anden side ("aftalen"), særlig artikel 211, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I overensstemmelse med artikel 486 anvendes visse dele af aftalen, herunder underafdeling 3 (Geografiske betegnelser) i afsnit IV (Handel og handelsrelaterede anliggender), kapitel 9 (Intellectuel ejendomsret), afdeling 2, midlertidigt fra den 1. januar 2016.
- (2) Aftalens artikel 211 bestemmer, at Underudvalget vedrørende Geografiske Betegnelser ("GI-Underudvalget") overvåger udviklingen af aftalen for så vidt angår geografiske betegnelser og fungerer som et forum for samarbejde og dialog om geografiske betegnelser.
- (2) Ifølge aftalens artikel 211, stk. 2, vedtager GI-Underudvalget selv sin forretningsorden
—

BESTEMT FØLGENDE:

Artikel 1

Forretningsordenen for GI-Underudvalget som fastsat i tillægget vedtages hermed.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i, den

På Unionens vegne

På Ukraines vegne

Forretningsorden for Underudvalget vedrørende Sundhed og Plantesundhed EU-Ukraine

Artikel 1

Generelle bestemmelser

1. Underudvalget vedrørende Geografiske Betegnelser ("GI-Underudvalget"), der er nedsat i henhold til artikel 211 i associeringsaftalen mellem Den Europæiske Union og Det Europæiske Atomenergifællesskab og deres medlemsstater på den ene side og Ukraine på den anden side ("aftalen"), bistår Associeringsudvalget i dets handelssammensætning, jf. aftalens afsnit IV, artikel 465, stk. 4, i udførelsen af dets opgaver.
2. GI-Underudvalget udfører sine opgaver som fastsat i aftalens artikel 211.
3. GI-Underudvalget består af repræsentanter for Europa-Kommissionen og for Ukraine med ansvar for geografiske betegnelser.
4. Parterne udpeger hver deres delegationsleder, der fungerer som kontaktperson for alle spørgsmål vedrørende underudvalget.
5. Delegationslederen fungerer som formand i overensstemmelse med artikel 2.
6. Hver delegationsleder kan uddelegere alle eller en del af delegationslederens funktioner til en udpeget stedfortræder, hvorefter alle henvisninger til delegationslederen også skal forstås som henvisninger til den udpegede stedfortræder.
7. Parterne i denne forretningsorden er defineret i aftalens artikel 482.

Artikel 2

Formandskab

Parterne varetager på skift formandskabet for GI-Underudvalget i en periode på 12 måneder. Første periode begynder på datoen for afholdelse af Associeringsudvalgets første møde og slutter den 31. december samme år.

Artikel 3

Møder

1. Medmindre andet er aftalt mellem parterne, mødes GI-Underudvalget efter anmodning fra en af parterne skiftevis i EU og i Ukraine og under alle omstændigheder senest 90 kalenderdage, efter at anmodningen er fremsat.
2. Formanden indkalder til møderne i GI-Underudvalget, der afholdes på en dato og et sted, som aftales mellem parterne. Mødeindkaldelsen udsendes af formanden for GI-Underudvalget senest 28 kalenderdage før mødet, medmindre parterne bestemmer andet.
3. Der vil så vidt muligt blive indkaldt til de ordinære møder i GI-Underudvalget i god tid før det ordinære møde i Associeringsudvalget i dets handelssammensætning.

4. Hvis parterne er enige, kan møderne i GI-Underudvalget undtagelsesvist afholdes ved hjælp af teknologiske hjælpemidler som f.eks. videokonference.

Artikel 4

Delegationer

Inden hvert møde underretter parterne gennem sekretariatet om den planlagte sammensætning af parternes delegationer, der deltager i mødet.

Artikel 5

Sekretariat

1. En repræsentant for henholdsvis Europa-Kommissionen og Ukraine, der udpeges af delegationslederne, fungerer sammen som sekretærer for GI-Underudvalget og udfører sekretariatsopgaverne i fællesskab, idet de udviser gensidig tillid og samarbejdsvilje.
2. Sekretariatet for Associeringsudvalget i dettes handelssammensætning underrettes om alle GI-Underudvalgets afgørelser, rapporter og andre aftalte foranstaltninger.

Artikel 6

Korrespondance

1. Korrespondance stilet til GI-Underudvalget sendes til sekretæren for en af parterne, som derpå underretter den anden sekretær.
2. Sekretariatet sørger for, at al korrespondance stilet til GI-Underudvalget videresendes til GI-Underudvalgets formand og om nødvendigt rundsendes som dokumenter, jf. artikel 7 i denne forretningsorden.
3. Korrespondance fra GI-Underudvalgets formand sendes af sekretariatet til parterne på vegne af GI-Underudvalgets formand. Sådan korrespondance rundsendes om nødvendigt, jf. artikel 7 i denne forretningsorden.

Artikel 7

Dokumenter

1. Dokumenter rundsendes gennem GI-Underudvalgets sekretærer.
2. Hver part sender sine dokumenter til sin sekretær. Sekretæren videresender dokumenterne til den anden parts sekretær.
3. Sekretæren for Unionen rundsender dokumenterne til de ansvarlige repræsentanter for Unionen og sætter systematisk sekretæren for Ukraine og sekretærene for Associeringsudvalget i dettes handelssammensætning i kopi.
4. Sekretæren for Ukraine rundsender dokumenterne til de ansvarlige repræsentanter for Ukraine og sætter systematisk sekretæren for Unionen og sekretærene for Associeringsudvalget i dettes handelssammensætning i kopi.

Artikel 8

Fortrolig behandling af oplysninger

Møderne i GI-Underudvalget er ikke offentlige, medmindre parterne bestemmer andet. Når en part indgiver oplysninger til GI-Underudvalget, der er angivet som fortrolige, behandler den anden part disse oplysninger fortroligt.

Artikel 9

Dagsorden for møderne

1. GI-Underudvalgets sekretariat udarbejder på grundlag af forslag fra parterne en foreløbig dagsorden for hvert møde samt et udkast til praktiske konklusioner, jf. artikel 10. Den foreløbige dagsorden skal indeholde de punkter, som en part ved fremlæggelse af relevante dokumenter senest 21 kalenderdage før mødet har anmodet GI-Underudvalgets sekretariat om at optage på dagsordenen.
2. Den foreløbige dagsorden rundsendes sammen med relevante dokumenter, jf. artikel 7, senest 15 kalenderdage før mødet.
3. Dagsordenen vedtages af formanden og den anden delegationsleder ved hvert mødes begyndelse. Punkter, som ikke figurerer på den foreløbige dagsorden, kan optages på dagsordenen, hvis parterne er enige herom.
4. GI-Underudvalgets formand kan ad hoc efter aftale med parterne indbyde repræsentanter for andre af parternes organer eller uafhængige eksperter på et bestemt område til at deltage i møderne for at give oplysninger om bestemte emner. Parterne sikrer, at sådanne observatører eller eksperter respekterer krav om fortrolighed.
5. Formanden for GI-Underudvalget kan efter aftale med parterne afkorte de i stk. 1 og 2 nævnte frister for at tage hensyn til særlige omstændigheder.

Artikel 10

Protokol og praktiske konklusioner

1. De to sekretærer udarbejder sammen et udkast til protokol for hvert møde.
2. Protokollen indeholder i almindelighed for hvert punkt på dagsordenen:
 - a) en liste over mødedeltagere, en liste over embedsmænd, der ledsager dem, og en liste over eventuelle observatører eller eksperter, der deltager i mødet
 - b) de dokumenter, der er forelagt GI-Underudvalget
 - c) erklæringer, som et medlem af GI-Underudvalget har anmodet om at få optaget i protokollen, og
 - d) om nødvendigt de praktiske konklusioner fra mødet, jf. stk. 4.
3. Udkastet til protokol forelægges GI-Underudvalget til godkendelse. Protokollen skal godkendes inden for 28 kalenderdage efter hvert møde i GI-Underudvalget. Der sendes en kopi til hver af de i forretningsordenens artikel 7 anførte adressater.
4. GI-Underudvalgets sekretær for den part, der varetager formandskabet, udarbejder et udkast til praktiske konklusioner og rundsender det til parterne sammen med dagsordenen normalt senest 15 kalenderdage før mødets begyndelse. I takt med at mødet skrider frem, ajourføres udkastet, således at GI-Underudvalget ved mødets afslutning kan vedtage de praktiske konklusioner, der afspejler parternes opfølgende foranstaltninger, medmindre parterne bestemmer andet. Når de praktiske

konklusioner er godkendt, vedlægges de protokollen, og deres gennemførelse tages op til revision på et senere møde i GI-Underudvalget. GI-Underudvalget vedtager til det formål en model, som gør det muligt at sammenholde de enkelte foranstaltninger med en bestemt frist.

Artikel 11

Afgørelser

1. GI-Underudvalget har beføjelse til at vedtage afgørelser i de i aftalens artikel 211, stk. 3, nævnte tilfælde. Vedtagelsen kræver enighed mellem parterne, efter at disse har gennemført deres respektive interne procedurer for vedtagelsen. Disse afgørelser er bindende for parterne, der træffer passende foranstaltninger for at gennemføre dem.
2. Hver afgørelse undertegnes af en repræsentant for hver part. Repræsentanterne undertegner disse dokumenter i løbet af det møde, hvor den pågældende afgørelse vedtages, jf. dog stk. 3.
3. GI-Underudvalget kan træffe afgørelser ved skriftlig procedure efter aftale mellem parterne, efter at disse har gennemført deres respektive interne procedurer. En skriftlig procedure består af udveksling af noter mellem de to sekretærer, der handler efter aftale mellem parterne. Til dette formål rundsendes forslaget ordlyd, jf. artikel 7, inden for en frist på mindst 21 kalenderdage, og eventuelle forbehold eller ændringer skal tilkendegives inden for denne frist. GI-Underudvalgets formand kan efter aftale med parterne afkorte de i dette stykke angivne frister for at tage hensyn til særlige omstændigheder. Når teksten er vedtaget, undertegnes afgørelsen af en repræsentant for hver part.
4. Retsakter vedtaget af GI-Underudvalget betegnes "afgørelse". Enhver afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen, medmindre andet fastsættes i afgørelsen.
5. Ægtheden af GI-Underudvalgets afgørelser bekræftes af de to sekretærer.
6. Afgørelser rundsendes til begge parter.
7. Hver part kan beslutte at offentliggøre GI-Underudvalgets afgørelser i deres respektive officielle tidende.

Artikel 12

Rapporter

1. GI-Underudvalget rapporterer om sine aktiviteter til Associeringsudvalget i dettes handelssammensætning ved hvert ordinært årligt møde i sidstnævnte udvalg.
2. Rapporterne vedtages ved konsensus mellem parterne og betegnes "rapport". Rapporter rundsendes til begge parter.
3. Proceduren for vedtagelse af afgørelser, jf. artikel 11, stk. 2 og 3, finder tilsvarende anvendelse på rapporter.

Artikel 13

Sprog

1. GI-Underudvalgets arbejdsprog er engelsk og ukrainsk.

2. Medmindre der bestemmes andet, baserer GI-Underudvalget sine forhandlinger på dokumenter, der er udarbejdet på disse sprog.

Artikel 14

Udgifter

1. Parterne afholder hver især de udgifter, der påløber i forbindelse med deltagelse i GI-Underudvalgets møder, såvel udgifter til personale, rejser og underhold som udgifter til postforsendelser og telekommunikation.
2. Udgifter i forbindelse med tilrettelæggelse af møder og reproduktion af dokumenter afholdes af den part, der er vært for mødet.
3. Udgifter til tolkning på møder og oversættelse af dokumenter til eller fra engelsk og ukrainsk, jf. forretningsordenens artikel 13, stk. 1, afholdes af den part, der er vært for mødet.

Tolkning og oversættelse til eller fra andre sprog afholdes direkte af den anmodende part.

Artikel 15

Ændring af forretningsordenen

Forretningsordenen kan ændres ved afgørelse truffet af GI-Underudvalget i overensstemmelse med aftalens artikel 211, stk. 2.